Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 61 (1964)
Heft: 4

Rubrik: Le jardin de l'abeille ; La page de la femme

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LA BELLE AFFICHE VALAISANNE
Ne la tue pas, elle assure ta récolte !

Chastes buveuses de rosée
O soins des corolles vermeilles
Filles de lumière, abeilles
Envolez-vous de ce manteau.

Victor Hugo

La très belle affiche créée par le compétent et dévoué inspectorat des ruchers valaisans avec l'appui sans réserve de l'office vétérinaire, toujours prêt à répondre à l'appel souvent angoissé des apiculteurs sinistrés, est une véritable réussite.

Entre ces deux offices s'est établie une collaboration merveilleuse qui porte actuellement ses fruits dans le beau Valais.

Cette affiche porte les marques indéniables du talent de ceux qui l'ont conçue et réalisée.

Brillante par ses coloris bien équilibrés, suggestive dans sa forme comme dans son fond, elle veille comme un phare resplendissant à l'entrée des villes, villages et hameaux.

Véritable sentinelle, elle a pour mission de faire respecter les lois en vigueur qui interdisent les épandages inconsidérés de poison sur toutes les fleurs.

Ces poisons sont des fléaux pour la cité abeillère ; ils sont souvent à l'origine de la mystérieuse dépopulation qui se produit dans les colonies pendant que l'étincelante flore déploie sa gamme de couleurs dans la splendeur du printemps dans la vallée du Rhône.

LA PAGE DE LA FEMME

LES BOURDONS PIQUENT

— *Les bourdons piquent.*

— Mais non ! s'exclament en chœur les apiculteurs compétents.

— Les bourdons piquent, je l'ai constaté.

J'ai vu un beau cadre. Il était recouvert de plus de 110 bourdons et deux abeilles. Tout ce petit monde bourdonnait normalement ; l'apiculteur les nourrit fort bien. Le cadre offrait un aspect paisible, heureux dans l'ensemble. Les bourdons s'approchaient de ceux de leurs congénères qui se trouvaient à proximité, ils se tâtaient de leurs antennes. Ils semblaient s'entendre entre eux.

Soudain... oh désastre ! L'apiculteur fit un mouvement trop brusque, un geste malheureux. Le bourdonnment, sur le cadre, s'enfla, devint menaçant, incontrôlable. Les bourdons hérissés étaient prêts à piquer.

L'apiculteur secoua le cadre, referma prestement les curseurs, et tout le groupe se retrouva sur la planchette de vol. Les bourdons dénouèrent leurs antennes qui s'étaient emmêlées les unes aux autres, lissèrent leurs ailes, et, ne pouvant faire mieux, s'envolèrent chacun de son côté...

C'est un petit conte un peu bizarre, direz-vous. Mais n'y a-t-il pas toujours un fond de vérité dans un conte ?

Il semble qu'il existe un malaise dans notre SAR. Cela provient sans doute du fait que notre société est en pleine crise d'évolution.

Nous avons d'un côté un groupe de jeunes, ardents, dynamiques, réalistes, qui veulent que l'apiculture devienne rentable, et qui fournit un effort considérable sur plusieurs fronts : amélioration des races d'abeilles, organisation de la vente du miel, formation d'apiculteurs compétents, l'Exposition, la compression de certaines dépenses et l'utilisation des fonds récupérés pour des buts d'un intérêt plus général.

De l'autre côté il y a les plus âgés, peut-être, ou les tout jeunes, ceux qui font de l'apiculture un délassement intéressant, qui soignent leurs ruches par amour plus que par intérêt. Ils se contentent de leur petite récolte qu'ils utilisent pour leur famille, pour faire de petits cadeaux à leurs amis, ne vendant que le nécessaire pour couvrir leurs frais.

Ils ne sont pas des producteurs de miel, des commerçants, ce sont des poètes. Ils préfèrent une conférence sur les observations que l'on peut faire au trou de vol, par exemple, à celles qui traitent du rendement, de la rentabilité du rucher.

Les deux éléments sont nécessaires dans une société telle que la nôtre.

Merci aux dynamiques, mais que la voix des autres ne soit pas étouffée.

S'il existe un malaise, il est en notre pouvoir de le dissiper. Il est souhaitable que les anciens ou les dilettantes considèrent avec sympathie l'élan des jeunes et s'efforcent de les suivre, entourant leur effort d'une compréhension large et bienveillante.

Mais il est juste que cette équipe dynamique s'arrête pour attendre gentiment ceux qui ne peuvent les suivre à un rythme aussi rapide.

Il est juste que les décisions se prennent dans un esprit de paix, de calme intelligence, sans devoir être imposées.

Imitons nos abeilles qui ont des rôles différents mais tous nécessaires et qui forment un tout harmonieux.

A. Chabry.